

1

商务午餐

A BUSINESS LUNCH

情景对话 Dialogue

I've been swamped lately.

Emma: Thanks for agreeing to join me for lunch. I know you're a busy guy. Please, have a seat.

Paul: Thanks! Sales have really picked up for us, so I've been swamped lately.

Emma: That's why I wanted to meet with you. With all these new orders coming in, I thought you might be interested in our delivery services. But let's have a look at the menu first.

Paul: Don't mind if I do. What's good here?

Emma: I'd go with the house salad. The greens are really fresh. And you won't find a better steak in this city.

Paul: I think that's what I'll have. Now that that's settled, let's talk shop. We are in the market for delivery services, actually.

Emma: And we've just come out with a whole new line of services you might be interested in.

Paul: That sounds great; lay it out for me.

译文 Dialogue

我最近忙得不可开交。

爱玛：谢谢您答应跟我一起吃饭。我知道您是个大忙人。来！请坐！

保罗：谢谢！我们的销售额大幅增长，所以我最近忙得不可开交。

爱玛：这正是我想约您见面的原因。随着这些新订单的到来，我觉得您可能会对我们的送货服务感兴趣。不过，我们先看一看菜单吧。

保罗：好的，这儿有什么好吃的？

爱玛：本店沙拉不错，里面的青菜非常新鲜，还有，在这座城市里，你找不到更好吃的牛排了。

保罗：好，那我就点这些吧。既然点好了，我们就谈正题吧。事实上，我们正在积极物色送货服务商。

爱玛：正好，我们刚推出了一个新的一条龙服务，您可能会感兴趣。

保罗：听起来很不错，给我讲讲吧。

职场明规则
Guidelines

Not all business takes place in the boardroom. For many people, having lunch or dinner with a prospective client or business partner is a great way to get to know the company's employees in a more relaxed atmosphere. It can also allow busy executives without so much as a spare minute in their work schedule to squeeze in a meeting with an important client or prospective client. Mastering the art of a business lunch—being casual without being disrespectful, businesslike without ruining the meal—just might be the key to success.

并不是所有生意都是在会议室里谈的。对很多人来说，跟一个潜在的客户或合作伙伴在一个轻松的氛围中共进午餐或晚餐是一个了解该公司雇员的非常好的方式。那些工作日程表中连一分钟空闲时间都没有的高级管理者们也可以在百忙之中挤时间会见重要的客户或潜在的客户。掌握商务午餐这门艺术——既要随意又不能失礼，既要谈正经事又不能破坏用餐的氛围——可能就是通往成功的关键。

情景词汇 Key Words

- boardroom ['bɔ:drʊm] 会议室
- business partner 合作伙伴
- businesslike ['biznislaɪk] 正经的
- casual ['kæʒjuəl] 随意的
- come out with 推出
- disrespectful [disri,spektfʊl] 失礼的
- executive [ig'zekjʊtɪv] 高级管理者
- in the market for 积极物色; 有意购买
- pick up 加速
- prospective client 潜在的客户
- relaxed atmosphere 轻松的氛围
- spare minute 空闲时间
- squeeze [skwi:z] 挤 (时间)
- swamped 非常忙碌的
- take place 发生; 进行
- talk shop 谈论本行的事情
- the key to success 成功的关键
- work schedule 工作日程表

口语小句子 Useful Phrases

- ① I know you're a busy guy. 我知道您是个大忙人。
- ② Don't mind if I do. 好的。
- ③ What's good here? 这儿有什么好吃的?
- ④ That's what I'll have. 那我就点这些吧。
- ⑤ Let's talk shop. 我们就谈正题吧。
- ⑥ Lay it out for me. 给我讲讲吧。

亮点句型 Sentence Patterns

- 1 **Thanks for agreeing to join me for lunch.**
感谢您答应跟我一起吃饭。
- 2 **Sales have really picked up for us, so I've been swamped lately.**
我们的销售额大幅增长, 所以我最近忙得不可开交。
- 3 **That's why I wanted to meet with you.**
这正是我想约您见面的原因。
- 4 **With all these new orders coming in, I thought you might be interested in our delivery services.**
随着这些新订单的到来, 我觉得您可能会对我们的送货服务感兴趣。
- 5 **I'd go with the house salad. The greens are really fresh.**
本店沙拉不错, 里面的青菜非常新鲜。
- 6 **You won't find a better steak in this city.**
在这座城市里, 你找不到更好吃的牛排了。
- 7 **Now that that's settled, let's talk shop.**
既然点好了, 我们就谈正题吧。
- 8 **We are in the market for delivery services, actually.**
事实上, 我们正在积极物色送货服务商。
- 9 **We've just come out with a whole new line of services you might be interested in.**
我们刚推出了一个新的一条龙服务, 您可能会感兴趣。